

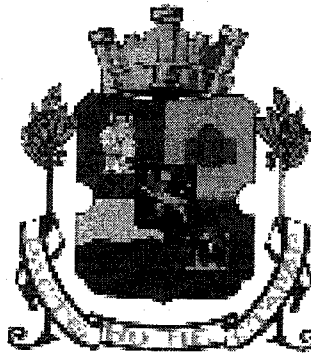
Утвърждавам

Кмет на

Столична община .....

Йорданка Фандъкова

## СТОЛИЧНА ОБЩИНА



### ПУБЛИЧЕН ТЪРГ

### С ЯВНО НАДДАВАНЕ

07 - СО - 2015

ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ЧАСТИ ОТ ИМОТ – ИЗКЛЮЧИТЕЛНА  
ДЪРЖАВНА СОБСТВЕНОСТ, ПРЕДСТАВЛЯВАЩ: РЕЗЕРВАТ НА  
ГРАДИНСКО – ПАРКОВОТО ИЗКУСТВО „КНЯЗ БОРИСОВА ГРАДИНА”,  
ПРЕДОСТАВЕН ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА ЗА  
ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕМЕСТВАЕМИ ТЪРГОВСКИ ОБЕКТИ И МОБИЛНИ  
ТЪРГОВСКИ СЪОРЪЖЕНИЯ ПО ПРИЛОЖЕНА СХЕМА, ОДОБРЕНА ОТ  
СТОЛИЧЕН ОБЩНСКИ СЪВЕТ

## ТРЪЖНИ КНИЖА

СОФИЯ

2015г.

**СЪДЪРЖАНИЕ:**

**I. УКАЗАНИЯ ЗА УЧАСТНИЦИТЕ В ТЪРГА**

**II. ОБРАЗЦИ ДОКУМЕНТИ**

**III. ПРОЕКТИ ЗА ДОГОВОРИ**

**IV. ПРИЛОЖЕНИЯ**

Настоящият търг се провежда в изпълнение на Решение № 549 по протокол № 48 от 26.09. 2013г. на Столичен общински съвет на основание чл. 14, чл.15, ал.1 и ал.2, чл.19, ал.1 от Закона за държавната собственост при условията и реда на Глава V от Правилника за прилагане на Закона за държавната собственост и чл. 17, ал. 4 от Наредбата за преместваемите обекти, за рекламните, информационни и монументално – декоративни елементи и за рекламната дейност на територията на Столична община.

План–схемата за поставяне на преместваеми обекти и мобилни търговски съоръжения е одобрена с Решение № 416 по Протокол № 43 от 18.07.2013 г. на СОС и съгласувана от Министерство на културата с писмо № 33-НН-613/23.07.2013г.

## **УКАЗАНИЯ ЗА УЧАСТНИЦИТЕ В ТЪРГА**

### **1. ПРЕДМЕТ НА ТЪРГА**

1. Предмет на търга с явно наддаване е „Отдаване под наем на части от недвижим имот – изключителна държавна собственост, актуван с АДС №42/18.03.1997г., предоставен за управление на Столична община с Решение на Министерски съвет № 615 то 09.08.2011 г. – Резерват на градинско-парковото изкуство „Княз Борисова градина” за поставяне на преместваеми търговски обекти, изпълнени по одобрен индивидуален проект и мобилни търговски съоръжения по приложена схема, одобрена от главния архитект на СО, по 7 обособени позиции”:

#### **Преместваеми търговски обекти:**

**Позиция № 1 – Преместваем обект по индивидуален проект със зона за маси за консумация на открито със закрыта площ от 84.00 (осемдесет и четири) кв.м. и откритата площ от 360.00 (триста и шестдесет) кв.м.**

**Позиция № 2 – Преместваем обект по индивидуален проект със зона за маси за консумация на открито със закрыта площ от 110.00 (сто и десет) кв.м. и откритата площ от 215.00 (двеста и петнадесет) кв.м.**

**Позиция № 3 – 2 бр. преместваеми обекти по индивидуален проект - Детска площадка „Слончето” със зона за маси за консумация на открито със закрыта площ от 50.00 (петдесет) кв.м. и откритата площ от 90.00 (деветдесет) кв.м.**

### Мобилни търговски съоръжения

**Позиция № 4** – Мобилно търговско съоръжение (количка) с площ до 5.00 (пет) кв.м за сладолед, хот-дог, царевица, пуканки, палачинки и др., съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

**Позиция № 5** – Мобилно търговско съоръжение (количка) с площ до 5.00 (пет) кв.м за сладолед, хот-дог, царевица, пуканки, палачинки и др., съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

**Позиция № 6** – Мобилно търговско съоръжение (количка) с площ до 5.00 (пет) кв.м за сладолед, хот-дог, царевица, пуканки, палачинки и др., съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

**Позиция № 7** – Мобилно търговско съоръжение (количка) с площ до 5.00 (пет) кв.м за сладолед, хот-дог, царевица, пуканки, палачинки и др., съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

2. Местоположението, вида, параметрите и предназначението на предвидените за поставяне преместваеми обекти са определени с план – схема, представена като **приложение 1** към конкурсната документация. План - схемата е изработена и одобрена в съответствие с чл.62, ал.9 от Закон за устройство на територията.

3. Предназначението на преместваемите обекти е съобразено с изискванията на чл. 12 от Закона за устройство и застрояване на Столична община (ЗУЗСО), Раздел II от Наредбата за изграждане, поддържане и опазване на зелената система на територията на СО и приложение № 1 към Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

## **2. УСЛОВИЯ ЗА ОГЛЕД НА ИМОТА**

Частите от имота, предмет на търга се намират в парк „Борисова градина”. Към момента търговските обекти с целогодишен режим на работа се експлоатират по предназначение. Достъпът за оглед е неограничен.

## **3. ПРАВО НА УЧАСТИЕ**

3.1. Право на участие в търга има всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, които:

3.1.1. Не са обявени в несъстоятелност;

- 3.1.2. Не са сключили извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл.740 от Търговския закон;
- 3.1.3. Не се намират в производство по ликвидация;
- 3.1.4. Няма парични задължения към държавата и общината по смисъла на чл.162, ал.2 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс (ДОПК), установени с влязъл в сила акт на компетентен орган;
- 3.1.5. Няма парични задължения по частни вземания към Столична община и районните администрации.
- 3.2. Кандидатите удостоверяват липсата на обстоятелствата по точки от 3.1.1. до т.3.1.3. с документи, издадени от Агенцията по вписванията.
- 3.2.1. Когато участник в търга е обединение, трябва да се представи заверено копие от договора за учредяване. Документите от т.3.1.1 до 3.1.4. се представят за всяко физическо или юридическо лице, което е участник в обединението.
- 3.2.2. Когато участникът в търга е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения офертата се подава на български език и документът за регистрация на фирмата се представя в легализиран превод, а останалите документи се представят в превод.
- 3.2.3. В случай, че участникът е обединение, изискването по т.3.3. ще се прилага кумулативно за обединението като цяло, а не за всеки негов член поотделно.

#### **4. НАЧАЛНИ ТРЪЖНИ ЦЕНИ И СТЬПКИ НА НАДДАВАНЕ**

**Началните месечни тръжни наемни цени** за всяка позиция от план - схемата са определени от лицензиран експерт – оценител на база изискванията на чл.41, ал.5 от ППЗДС, в зависимост от вида, параметрите /заемана площ/, предназначението и местоположението на преместваемите обекти, както и зоните за тяхното поставяне, определени с Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО.

#### **НАЧАЛНИ МЕСЕЧНИ ТРЪЖНИ ЦЕНИ ЗА ПРЕМЕСТВАЕМИ ОБЕКТИ**

Позиция № 1 - 9 127.00 лв./месец (девет хиляди сто двадесет и седем)лв./месец

Търг 07-СО-2015

**Позиция № 2 - 6 944.00 (шест хиляди деветстотин четиридесет и четири) лв./месец**

**Позиция № 3 - 3 008.00(три хиляди и осем)лв./месец**

**Стъпката на наддаване за позиции №№ 1,2 и 3 е 100.00 /сто/лева.**

**НАЧАЛНИ МЕСЕЧНИ ТРЪЖНИ ЦЕНИ ЗА МОБИЛНИ СЪОРЪЖЕНИЯ**

**Позиция № 4 - 200.00 (двеста лева) месечно.**

**Позиция № 5 - 200.00 (двеста лева) месечно.**

**Позиция № 6 - 200.00 (двеста лева) месечно.**

**Позиция № 7 - 200.00 (двеста лева) месечно.**

**Стъпката на наддаване за позиции №№ 4,5,6 и 7 е 10.00 /десет/лева.**

*Отдаването под наем е освободена доставка от ДДС по смисъла на чл. 45 ал.1 от Закона за данък добавена стойност.*

**5. ДЕПОЗИТНИ ТРЪЖНИ ВНОСКИ**

Размерът на депозитните тръжни вноски по позиции е както следва:

**Позиция № 1 - 920.00 (деветстотин и двадесет) лв.**

**Позиция № 2 - 700.00 (седемстотин) лв.**

**Позиция № 3 - 301.00 (триста и един) лв.**

**Позиция № 4 - 13.00 (тринадесет) лв.**

**Позиция № 5 - 13.00 (тринадесет) лв.**

**Позиция № 6 - 13.00 (тринадесет) лв.**

**Позиция № 7 - 13.00 (тринадесет) лв.**

Депозитите се превеждат на Столична община, дирекция "Финанси", по сметка IBAN BG 72 SOMB 9130 33 33008301, „Общинска банка", кл."Врабча" до ..... часа на ..... 2015г. В банковото бордеро задължително се записва номера на търга 07-СО-2015 и позицията за която се участва.

**6. ДОКУМЕНТИ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА**

6.1 Заявление за участие - Образец № 1;

6.2 Административни сведения - Образец № 2 - с точно попълнена т.4 - депозитът се възстановява само по банков път;

6.3 Декларация за произход на средствата - Образец 3

6.4 Декларация по чл.6 ал.2 от Закона за мерките срещу изпиране на пари - Образец 4.

- 6.5. Документ от Агенцията по вписванията за регистрация на участника. /оригинал или нотариално заверено копие/;
- 6.6. Банкови референции от обслужващата банка;
- 6.7. Документ от НАП за липса на задължения към държавата или общината по чл.87 ал.6 от ДОПК за доказване на вземанията по чл.162, ал.2 от ДОПК, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган - оригинал;
- 6.8. Декларация – Образец 5;
- 6.9. Документ за липса на данъчни задължения по смисъла на ЗМДТ към Столична община, издаден от Дирекция «Приходи и администриране на местни данъци и такси». За чуждестранните физически или юридически лица се представя съответен документ съгласно законодателството в страната в която осъществява/т или е осъществявал дейността си – оригинал.
- 6.10. Документ за закупени тръжни книжа - копие от касовата бележка;
- 6.11. Банково бордеро за внесен депозит за участие по т.5;
- 6.12. Документ за самоличност на участника /представителя/;
- 6.13. Презентация за досегашната дейност на фирмата ;
- 6.14. Нотариално заверено пълномощно на лицето, оправомощено да представлява участника в търга;

**Забележка:** Документите по т. 6.5 и 6.6 се отнасят само за юридически лица и физически лица, регистрирани по Търговския закон.

## 7. ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА

7.1. Регистрацията на участниците ще започне в .....00 ч. на .....2015г. в Столична община, ул. "Париж" № 3, ет.1, стая 109. За да бъде регистриран, участникът трябва да представи описаните в т.6 документи.

**Всеки регистриран участник може да участва по една позиция или за всяка поотделно.**

7.2. От момента на регистрацията, участниците нямат право да разговарят по между си, да провеждат телефонни разговори, както и да разменят информация по между си по друг начин.

7.3. Комисията отказва регистрацията на участник в случай, че установи:

1. Непълнота на представените документи и неспазване на изискванията, посочени в тръжните книжа
2. Кандидатът е лице, неизправно по договор, сключен със СО или районна администрация.

3. Комисията отстранява участник /участници/, който нарушава изискванията на т.7.2. Внесения депозит на отстранения участник се задържа.

## **8. НАДДАВАНЕ**

- 8.1. Търгът с явно наддаване може да се проведе, в случай, че поне двама кандидати са подали заявление за участие, отговарящо на нормативните и тръжните условия за провеждане на търга.
- 8.2. В деня и часа, определени за провеждането на търга, председателят на комисията проверява присъствието на членовете ѝ и обявява откриването на процедурата за всяка .
- 8.3. Лицата, които са упълномощени от кандидатите, подали заявления за участие, се явяват и легитимират пред тръжната комисия чрез представяне на документ за самоличност и документ, удостоверяващ представителната власт.
- 8.4. Преди започването на търга председателят на комисията поканва последователно по реда на подаване на заявленията за всяка отделна позиция всички допуснати кандидати да потвърдят устно началната тръжна цена.
- 8.5. Когато някой от допуснатите кандидати откаже да потвърди началната тръжна цена, председателят не допуска този кандидат да продължи да участва в процедурата, а внесения от него депозит за участие се задържа.
- 8.6. Председателят на комисията обявява началната цена, от която да започне наддаването, и стъпката за наддаване, която не може да бъде по-малка от 1 % и по-голяма от 10 % от началната тръжна цена.
- 8.7. Наддаването се извършва чрез гласно обявяване от участниците на последователни суми над началната цена, разграничени със звуков сигнал от председателя на комисията. Всяко увеличение на цената трябва да бъде равно на стъпката за наддаване.
- 8.8. Участниците обявяват високо и ясно предлаганите суми и са обвързвани с тях без право да се позовават на грешка. Преди третото обявяване на последната предложена сума председателят прави предупреждение, че е последна и ако няма други предложения, търгът приключва със звуков сигнал. Председателят обявява предложената окончателна цена и спечелилия търга.
- 8.9. За провеждането на търга и за резултатите от него комисията съставя протокол, в който посочва входящите номера на заявленията за участие на кандидатите, имената или наименованията им, платежните документи за внесените депозити, други обстоятелства по редовността на подадените документи и предложените цени.



## **9. ОТЛАГАНЕ НА ТЪРГА**

9.1. Когато на търга с явно наддаване се яви само един кандидат от подалите заявление за участие, търгът се отлага с два часа и ако след този срок не се яви друг, кандидатът се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

9.2. Когато на търга с явно наддаване не се яви кандидат, той се обявява за непроведен и областният управител или съответният министър насрочва нов търг в едномесечен срок.

9.3. Когато на търга, провеждан повторно в случая по ал. 3, се яви само един кандидат, той се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

9.4. При възникване на обстоятелства, които правят невъзможно откриването на търга или неговото приключване, комисията съставя протокол, въз основа на който кмета на СО със заповед определя провеждането на нов търг или прекратява процедурата.

## **10. ВРЪЩАНЕ НА ДЕПОЗИТНАТА ВНОСКА**

10.1. Ако в деня и часа, определени за провеждането на търга с явно наддаване, не се яви представител на някой от кандидатите, комисията го отстранява от участие, а внесените от него депозит се задържа.

10.2. В петдневен срок след приключване на търга, кметът на СО издава заповед, с която обявява спечелилия участник. Заповедта се връчва срещу подпис или се изпраща с препоръчано писмо с обратна разписка на спечелилия участник и на всички участници в търга.

Заповедта може да се обжалва по реда на АПК в 14-дневен срок от датата на получаването ѝ.

10.3. Внесените депозити на нерегистрираните кандидати и на неспечелилите участници се възстановяват по банков път на посочената в административните сведения банкова сметка- т.4 на образец №2. Председателят на комисията връчва писма до Дирекция "Финанси" на Столична община за възстановяване на депозитните вноски след влизане в сила на заповедта по т. 10.2.

## **11. ДОГОВОР ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ**

Спечелилият търга участник сключва с кмета на Столична община договор за отдаване под наем на обекта по т.1. за срок от **5/пет/ години**.

Телефон за информация: 981-35-22, ул. „Париж“ № 3, I етаж, стая 105.

## Образец 1

## ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА УЧАСТИЕ

Настоящото заявление е подадено от: \_\_\_\_\_

- /фирма на участника/

и подписано от: \_\_\_\_\_

/трите имена /

в качеството му на: \_\_\_\_\_

/длъжност/

## УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Заявяваме, че желаем да бъдем регистрирани като участници в търг с явно наддаване 07-СО-2015 за отдаване под наем части от недвижим имот – изключителна държавна собственост, предоставени за управление на Столична община – Резерват на градинско-парковото изкуство „Княз Борисова градина” за поставяне на преместваеми търговски обекти, изпълнени по одобрен индивидуален проект и мобилни търговски съоръжения по приложената схема, одобрена от главния архитект на СО, по обособена позиция № .....

Заявяваме, че сме посетили обекта, предмет на търга и се считаме обвързани от условията, задълженията и отговорностите, поети с настоящото заявление, до изтичане на 45 /четиридесет и пет/ дни от деня на провеждане на търга. В случай, че не се явим да получим заповедта или не платим дължимите суми в посочените срокове, депозитната ни вноска остава за сметка на Столична община.

Ако търгът бъде спечелен от нас, до подписване на договора, настоящото заявление ще представлява споразумение между нас и Столична община, което ще бъде безусловно гарантирано от нашата депозитна вноска.

гр. София, ..... 2015 г.

.....  
/подпис и печат/

Образец 2

АДМИНИСТРАТИВНИ СВЕДЕНИЯ

1. Фирма на участника .....

2. Адрес на управление

улица .....

град .....

телефон .....

GSM .....

телефакс .....

3. Лице за контакти .....

длъжност .....

адрес .....

телефон .....

4. Обслужваща банка .....

№ на сметката, по която ще бъде възстановен депозитът: .....

5. ЕИК .....

гр. София ..... 2015 г.

.....

/подпис и печат/

**Образец 3**

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

Подписаният..... с  
 адрес гр./с/.....ул. /ж.к./.....№....., бл.....,  
 вх....., ет....., ап....., притежаващ лична карта №....., издадени  
 на.....19.....г. от .....РПУ/, гр....., в  
 качеството ми на .....  
 /управител, изпълнителен директор, пълномощник на ЕООД, ООД, АД/

със седалище в гр....., адрес на управление в  
 гр....., ул....., №....., бл...., ет...., ап.....,  
 вписан в Търговския регистър под № .....

Декларирам, че за поставяне на преместваемите обекти ще използвам  
 .....  
 /описва се произхода и основанието на придобиване на средствата/

Декларирам, че предходната година съм платил данъци върху  
 доходи /имущества/, печалба в размер на .....лв.

Декларирам, че нямам парични задължения към Столична община  
 /или РБългария по смисъла на чл. 162 ал.2 от Данъчно-осигурителния  
 процесуален кодекс, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган;

Декларирам, че не съм допускал нарушения на действащата законова  
 и подзаконова нормативна уредба при поставяне на преместваеми обекти  
 на територията на СО, установени с влязъл в сила акт на компетентен  
 орган;

Декларирам, че съм съгласен да давам информация на съответните  
 органи относно сведенията в тази декларация.

Известна ми е отговорността, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс.

гр. София.....2015 г.

**ДЕКЛАРАТОР:** .....  
 /подпис и печат/

Образец 4

## ДЕКЛАРАЦИЯ

По чл.6 ал.1 от Закона за мерките срещу изпиране на пари

Подписаният.....  
в качеството ми на.....  
с настоящата

### ДЕКЛАРИРАМ,

че произхода на паричните средства, ангажирани пряко или косвено в изпълнение на договор за отдаване под наем на части от недвижим имот – изключителна държавна собственост, предоставени за управление на Столична община – Резерват на градинско-парковото изкуство „Княз Борисова градина” за поставяне на преместваеми търговски обекти, изпълнени по одобрен индивидуален проект и мобилни търговски съоръжения, не нарушава критериите, изисквани от Закона за мерките срещу изпиране на пари.

Дата .....

Подпис, печат .....

## Образец № 5

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният/ата

.....  
 л.к.№....., издадена на .....  
 от....., адрес: ....., в качеството  
 си на .....на  
 .....,  
 ЕИК (ЕИК по БУЛСТАТ)....., със седалище и адрес на  
 управление  
 .....

## ДЕКЛАРИРАМ:

Представяваното от мен дружество:

1. Не е обявено в несъстоятелност.
2. Не се намира в производство по ликвидация или подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове.
3. Не е в открито производство по несъстоятелност и не е сключило извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл.740 от Търговския закон. В случай, че участникът е чуждестранно лице – не се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове.
4. Дейността на представляваното от мен юридическо лице не е под разпореждане на съда.
5. Представяваното от мен юридическо лице не е преустановило дейността си.
6. Представяваното от мен юридическо лице няма парични задължения по частни вземания към Столична община и районните администрации

Задължавам се при промяна на посочените обстоятелства писмено да уведомя възложителя на обществена поръчка в 7-дневен срок от настъпването на съответната промяна.

Известно ми е, че за вписване на неверни данни в настоящата декларация подлежа на наказателна отговорност съгласно чл.313 от Наказателния кодекс.

София, ..... 2015 г.

Декларатор:

(подпис и печат)

**Образец № 6**

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

Декларирам, че при изграждане и поставяне на преместваемите обекти се задължавам да спазвам Закона за устройство на територията и подзаконовите нормативни актове по неговото прилагане, Закона за устройството и застрояването на Столичната община, нормативните изисквания по безопасност и хигиена на труда, пожарна безопасност, безопасност на движението по пътищата и други относими нормативни актове.

София,.....2015 г.

**Декларатор:**

/подпис и печат/

## Проект

## ДОГОВОР

...../.....  
(Регистрационен индекс, дата)

Днес, . . . . . 2015г., в гр. София, между Столична община, представлявана от Кмета г-жа Йорданка Фандъкова, от една страна, наричана за краткост **НАЕМОДАТЕЛ**

и ..... с ЕИК/БУЛСТАТ  
..... от друга страна, наричана за краткост **НАЕМАТЕЛ**,  
на основание чл.13,ал.4 от ППЗДС и заповед № .....на кмета на СО за класиране на участниците в проведен търг с явно наддаване, се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.(1) НАЕМОДАТЕЛЯТ** предоставя на **НАЕМАТЕЛЯ** за временно възмездно ползване част от имот – изключителна държавна собственост за поставяне на преместваем търговски обект със зона за маси за консумация на открито на територията на **Резерват на градинско-парковото изкуство „Княз Борисова градина”** за позиция № ..... със закрыта площ, .....и открито площ за поставяне на маси за консумация на открито .....кв.м., определена съгласно одобрена схема и подробно описани по вид, брой и местоположение, съгласно приложение № 1.

(2). Преместваемият обект ще бъде изпълнен по индивидуален проект и прототип, одобрен със заповед на Главния архитект на СО и предназначен за .....

## II. СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл. 2.** Настоящият договор се сключва за срок от **5 (пет) години** и започва да тече от датата на издаване на удостоверение за въвеждане в експлоатация на преместваемия обект от компетентния орган, но не по-късно от три месеца след подписване на настоящия договор. Срокът на договора не може да бъде удължаван.



Търг 07-СО-2015

### III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3 За ползването на имота по чл.1 от договора, **НАЕМАТЕЛЯТ** заплаща на **НАЕМОДАТЕЛЯ** месечна наемна цена в размер на .....лв., без ДДС.  
/цифром/ /словом/

Чл. 4. (1). Сумата по чл.3 се заплаща **целогодишно** от **НАЕМАТЕЛЯ** /авансово за следващия месец до 25-то число на текущия месец/.

(2). Първата наемна сума се дължи от датата на издаване на удостоверението за въвеждане в експлоатация на преместваемия обект от компетентния орган, след протокола на приемателната комисия по чл.2., но не по-късно от три месеца след подписване на настоящия договор.

(3). Плащането се извършва по банковата сметка на **НАЕМОДАТЕЛЯ**.....

Чл. 5. (1). Преместваемият обект е собственост на **НАЕМАТЕЛЯ**.

(2). Цената за изработка, доставка, монтаж на преместваемия обект и хранването му с временни външни връзки се поема от **НАЕМАТЕЛЯ**.

(3). **НАЕМАТЕЛЯТ** заплаща консумативите за целия срок на договора.

Чл. 6. При закъснение на плащането на месечната наемна цена, **НАЕМАТЕЛЯТ** дължи неустойка за всеки просрочен ден в размер на 0,5% от дължимата сума, но не повече от 20 % от общия размер на дължимата сума.

### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМОДАТЕЛЯ

Чл.7. **НАЕМОДАТЕЛЯТ** има право:

- да получава наема и таксата за ползване на откритите площи за отдадените части от имота и да упражнява контрол по спазване условията по договора;
- да проверява дали имота се ползва от **НАЕМАТЕЛЯ** с грижата на добър стопанин;
- да следи за спазване на действащото законодателство от страна на **НАЕМАТЕЛЯ**, при извършваната от него търговска дейност, да налага санкции и глоби, в рамките на своята компетентност, както и да информира други компетентни органи;
- да дава указания за изместване на преместваемия обект, във връзка с изграждане и реконструкция на инженерната инфраструктура на града или прилагане на подробните устройствени планове.

Чл. 8. **НАЕМОДАТЕЛЯТ** е длъжен:

- да издаде разрешение за поставяне на преместваемия обект в четиринадесетдневен срок от постъпване на преписката, комплектувана съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО ;
- да издаде разрешение за ползване на откритата площ.
- да осигури безпрепятствено ползване на имотите от **НАЕМАТЕЛЯ** за срока на договора;

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМАТЕЛЯ**

### **Чл. 9. НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен :**

- да инвестира в изработка, доставка и монтаж на преместваемия обект по одобрен индивидуален проект и прототип, както и захранването му с временни инженерни връзки;
- да заплаща редовно наемната цена и таксите по настоящия договор;
- да представи за одобряване съгласуван от РЗПАБ и РИОКОЗ индивидуален проект, проект за временни външни връзки, трасировъчен план, ситуационно решение и план за безопасност и здраве;
- да представи прототип на съоръжението за одобряването му със заповед на Главния архитект на СО и да представи договор с производител за изработка на преместваем обект, чиито прототип е приет със заповед на Главния архитект на СО;
- да поддържа преместваемия обект и прилежащи площи в добър технически и естетически вид, да спазва обществения ред и изискванията на контролните органи, както и на правилата за пожарна безопасност и санитарно-хигиенните норми;
- да не извършва никакви изменения на одобрения прототип без наличието на одобрени екзекутивни чертежи, за изпълнение на което ще търпи съответните санкции;
- да извършва в срок до 10 работни дни необходимите ремонтно-възстановителни работи при форсмажорни обстоятелства;
- при монтажа, демонтажа или обслужването на преместваемия обект да отстранява и ремонтира за собствена сметка засегнатите или увредени елементи от околната и градската среда в срок от 10 работни дни;
- да заплаща всички консумативи във връзка с експлоатацията на преместваемия обект, като представи необходимото разрешение и оборудване /по единично или в група/ и монтира за своя сметка съответните измервателни уреди и открие собствени партии в съответните дружества доставчици;

- да изпълнява всички предложения, включени в офертата / концепцията/;
- да спазва всички изисквания на ЗУТ, Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО и останалите закони и подзаконови нормативни актове при поставянето, експлоатацията и премахването на преместваемия обект;
- да не преотдава под наем на трети лица както и да не ползва съвместно с трети лица преместваемите обекти – предмет на настоящия договор;
- да не променя предназначението на преместваемия обект.
- да осигури охрана и застраховка на преместваемия обект.
- да спазва Наредба № 1 за обществения ред и опазване на общинските имоти на територията на Столична община и Наредбата за реда и условията за извършване на търговска дейност.

## **VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 10. (1).** Настоящият договор се прекратява **предсрочно**:

- по взаимно съгласие с двустранно писмено споразумение между страните;
- при промяна на законата и подзаконова нормативна уредба и в изпълнение на ново решение на СОС;
- едностранно от изправната страна, при неизпълнение на задълженията на другата страна, с едномесечно писмено предизвестие;
- едностранно от СО при неизпълнение на предложенията, включени в концепцията;
- едностранно от СО при отнемане правото на управление върху имота. В този случай наемодателят не дължи обезщетение на наемателя.

(2). **НАЕМОДАТЕЛЯТ** може да прекрати договора **едностранно** с едномесечно писмено предизвестие, отправено до **НАЕМАТЕЛЯ** :

- при не плащане на две месечни наемни вноски и такси или на изразходваната ел. енергия и вода за два месеца;
- при изграждането на нова инфраструктура, поправка на съществуващата такава, при реконструкция, както и при провеждане на благоустройствени мероприятия;
- при констатиране на повече от едно нарушение при монтиране и експлоатация на преместваеми обекти от **НАЕМАТЕЛЯ**, с влязъл в сила акт на компетентен орган;
- при обявяване в несъстоятелност или прекратяване/ликвидация на стопанския субект на **НАЕМАТЕЛЯ**.

**Чл. 11.** (1). При прекратяване на договора, **НАЕМАТЕЛЯТ** е длъжен в едномесечен срок да предаде имота в състояние не по-лошо от това, в което го е приел.

(2). Ако **НАЕМАТЕЛЯТ** не изпълни задължението си по ал.1, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** извършва необходимите действия за сметка на **НАЕМАТЕЛЯ**.

(3). Всички трайни подобрения на околната среда остават в собственост на **НАЕМОДАТЕЛЯ**, като за тях не се дължи обезщетение.

/4/ Всички трайни подобрения се извършват след разрешение на **НАЕМОДАТЕЛЯ**.

(5) От момента на прекратяване на договора, на основание чл. 20, ал. 2 от НПОРИМДЕРДТСО се прекратява действието на издаденото разрешение за поставяне и обекта се премахва по реда на чл. 20, ал. 4 от НПОРИМДЕРДТСО.

## **VII. ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ТЕРЕНА**

**Чл. 12.** След изтичане срока на договора, ако **НАЕМАТЕЛЯТ** не освободи терена, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** го освобождава принудително за сметка на **НАЕМАТЕЛЯ**.

## **VIII. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 13.** (1). Споровете между страните във връзка с настоящия договор се уреждат чрез преговори и са валидни , когато са направени в писмена форма и са подписани от двете страни.

(2). Когато не се постигне съгласие , споровете се решават по съдебен ред.

**Чл. 14.** За неуредените в този договор въпроси , се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

**Чл.15.** Настоящият договор се сключва в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за **НАЕМОДАТЕЛЯ** и един за **НАЕМАТЕЛЯ**.

**НАЕМОДАТЕЛ:**  
**КМЕТ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА**  
**Йорданка Фандъкова**

**НАЕМАТЕЛ:**

**ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ**  
**НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА:**  
**Антоанета Македонска**

Търг 07-СО-2015

Проект.

## ДОГОВОР

...../  
(Регистрационен индекс, дата)

Днес,.....2015г., в гр. София, между Столична община, представлявана от Кмета г-жа Йорданка Фандъкова, от една страна, наричана за краткост **НАЕМОДАТЕЛ**

и ..... с ЕИК/БУЛСТАТ..... от друга страна, наричана за краткост **НАЕМАТЕЛ**, на основание чл.13, ал.4 от ППЗДС и заповед №.....на кмета на СО за класиране на участниците в проведен търг с явно наддаване, се сключи настоящият договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.(1) НАЕМОДАТЕЛЯТ** предоставя на **НАЕМАТЕЛЯ** за временно възмездно ползване част от имот - изключителна държавна собственост **Резерват на градинско-парковото изкуство „Княз Борисова градина“** за поставяне на **мобилно търговско съоръжение** на площ до 5.00 кв.м. за позиция № ..... определена съгласно одобрена схема и подробно описани по вид, брой и местоположение, съгласно приложение № 1.

### II. СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл. 2.** Настоящият договор се сключва за срок от **5 (пет) години** и започва да тече от датата на регистрационния индекс на договора, но не по-късно от .....подписване на настоящия договор. Срокът на договора не може да бъде удължаван.

### III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 3.(1).** За ползването на имотите по чл.1 от договора, **НАЕМАТЕЛЯТ** заплаща на **НАЕМОДАТЕЛЯ** месечна наемна цена в размер на .....лв., без ДДС.

/цифром/ /словом/

**Чл. 4. (1).** Сумата по чл.3.1 се заплаща **целогодишно** от **НАЕМАТЕЛЯ** /авансово за следващия месец до 25-то число на текущия месец/.

(2). Първата наемна сума се дължи от датата на регистрационния индекс на договора, но не по-късно от .....дни след подписване на настоящия договор.

(3). Плащането се извършва по банковата сметка на **НАЕМОДАТЕЛЯ**

.....  
**Чл. 5.** (1). Мобилното съоръжение е собственост на **НАЕМАТЕЛЯ**.

(2). **НАЕМАТЕЛЯТ** заплаща консумативите за целия срок на договора.

**Чл. 6.** При закъснение на плащането на месечната наемна цена, **НАЕМАТЕЛЯТ** дължи неустойка за всеки просрочен ден в размер на 0,5% от дължимата сума, но не повече от 20 % от общия размер на дължимата сума.

#### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМОДАТЕЛЯ**

**Чл.7. НАЕМОДАТЕЛЯТ** има право:

- да получава наема за отдадените части от имоти – публична общинска собственост и да упражнява контрол по спазване условията по договора;
- да проверява дали имота се ползва от **НАЕМАТЕЛЯ** с грижата на добър стопанин;
- да следи за спазване на действащото законодателство от страна на **НАЕМАТЕЛЯ**, при извършваната от него търговска дейност, да налага санкции и глоби, в рамките на своята компетентност, както и да информира други компетентни органи;
- да дава указания за изместване на съоръжението, във връзка с изграждане и реконструкция на инженерната инфраструктура на града или прилагане на подробните устройствени планове.

**Чл. 8. НАЕМОДАТЕЛЯТ** е длъжен:

- да издаде разрешение за поставяне на мобилното търговско съоръжение в четиринадесетдневен срок от постъпване на преписката, комплектована съгласно изискванията на Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО ;
- да осигури безпрепятствено ползване на имотите от **НАЕМАТЕЛЯ** за срока на договора;

#### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМАТЕЛЯ**

**Чл. 9. НАЕМАТЕЛЯТ** е длъжен :

- да достави и монтира мобилното търговско съоръжение, след получаване от Направление „Архитектура и градоустройство” на

- разрешение за поставяне, както и да осъществи захранването му с временни инженерни връзки;
- да заплаща редовно наемната цена по настоящия договор;
  - да представи за одобряване съгласуван от РЗПАБ и РИОКОЗ проект за временни външни връзки, трасировъчен план, ситуационно решение и план за безопасност и здраве;
  - сертификат от независим орган за контрол за съответствие с БДС EN 13814 за безопасност на конструкцията и за безопасност на ел.захранването;
  - протокол от изпитване удостоверяващ качествата на мобилното съоръжение съгласно изискванията на българските и/или европейски стандарти;
  - да поддържа мобилното съоръжение и прилежащи площи в добър технически и естетически вид, да спазва обществения ред и изискванията на контролните органи, както и на правилата за пожарна безопасност и санитарно-хигиенните норми;
  - **да достави, монтира и експлоатира само мобилно съоръжение снабдено с необходимите сертификати за качество и безопасност при експлоатацията им. В случай на злополука или нещастни случаи, отговорността е изцяло на НАЕМАТЕЛЯ.**
  - да извършва в срок до 10 работни дни необходимите ремонтно-възстановителни работи при форсмажорни обстоятелства;
  - при монтажа, демонтажа или обслужването на съоръжението да отстранява и ремонтира за собствена сметка засегнатите или увредени елементи от околната и градската среда в срок от 10 работни дни;
  - да заплаща всички консумативи във връзка с експлоатацията на съоръженията, като представи необходимото разрешение и оборудване /по единично или в група/ и монтира за своя сметка съответните измервателни уреди и открие собствени партии в съответните дружества доставчици;
  - да изпълнява всички предложения, включени в офертата / концепцията/ ;
  - да спазва всички изисквания на ЗУТ, Наредбата за ПОРИМДЕРДТСО и останалите законови и подзаконови нормативни актове при поставянето, експлоатацията и премахването на съоръжението;
  - да не преотдава под наем на трети лица както и да не ползва съвместно с трети лица съоръжението – предмет на настоящия договор;
  - да осигури охрана и застраховка на мобилното съоръжение.

- да спазва Наредба № 1 за обществения ред и опазване на общинските имоти на територията на Столична община и Наредбата за реда и условията за извършване на търговска дейност.
- да не допуска повреди или разрушения на инженерната инфраструктура в и извън границите на имота при осъществяване дейността си, замърсяване на околната среда, да опазва дърветата и растителността в прилежащата територия.

## **VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 10. (1).** Настоящият договор се прекратява **предсрочно:**

- по взаимно съгласие с двустранно писмено споразумение между страните;
- при промяна на законовата и подзаконова нормативна уредба и в изпълнение на ново решение на СОС;
- едностранно от изправната страна, при неизпълнение на задълженията на другата страна, с едномесечно писмено предизвестие;
- едностранно от СО при неизпълнение на предложенията, включени в концепцията;
- едностранно от СО при отнемане правото на управление върху имота. В този случай наемодателят не дължи обезщетение на наемателя.

**(2). НАЕМОДАТЕЛЯТ** може да прекрати договора **едностранно** с едномесечно писмено предизвестие, отправено до **НАЕМАТЕЛЯ:**

- при не плащане на две месечни наемни вноски или на стойността на изразходваната ел. енергия и вода за два месеца;
- при изграждането на нова инфраструктура, поправка на съществуващата такава, при реконструкция, както и при провеждане на благоустройствени мероприятия;
- при констатиране на повече от едно нарушение при монтиране и експлоатация на преместваеми обекти от **НАЕМАТЕЛЯ**, с влязъл в сила акт на компетентен орган;
- при обявяване в несъстоятелност или прекратяване/ликвидация на стопанския субект на **НАЕМАТЕЛЯ**.

**Чл. 11. (1).** При прекратяване на договора, **НАЕМАТЕЛЯТ** е длъжен в едномесечен срок да предаде общинския имот в състояние не по-лошо от това, в което го е приел.

**(2).** Ако **НАЕМАТЕЛЯТ** не изпълни задължението си по ал. 1, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** извършва необходимите действия за сметка на **НАЕМАТЕЛЯ**.



(3). Всички трайни подобрения на околната среда остават в собственост на **НАЕМОДАТЕЛЯ**, като за тях не се дължи обезщетение.

/4/ Всички трайни подобрения се извършват след разрешение на **НАЕМОДАТЕЛЯ**.

## **VII. ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ТЕРЕНА**

**Чл. 12.** След изтичане срока на договора, ако **НАЕМАТЕЛЯТ** не освободи терена, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** го освобождава принудително за сметка на **НАЕМАТЕЛЯ**.

## **VIII. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 13.** (1). Споровете между страните във връзка с настоящия договор се уреждат чрез преговори и са валидни , когато са направени в писмена форма и са подписани от двете страни.

(2). Когато не се постигне съгласие, споровете се решават по съдебен ред.

**Чл. 14.** За неуредените в този договор въпроси, се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

**Чл.15.** Настоящият договор се сключва в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за **НАЕМОДАТЕЛЯ** и един за **НАЕМАТЕЛЯ**.

**НАЕМОДАТЕЛ:**  
**КМЕТ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА**  
**Йорданка Фандъкова**

**НАЕМАТЕЛ:**

.....

**ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ**  
**НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА**  
**Антоанета Македонска**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

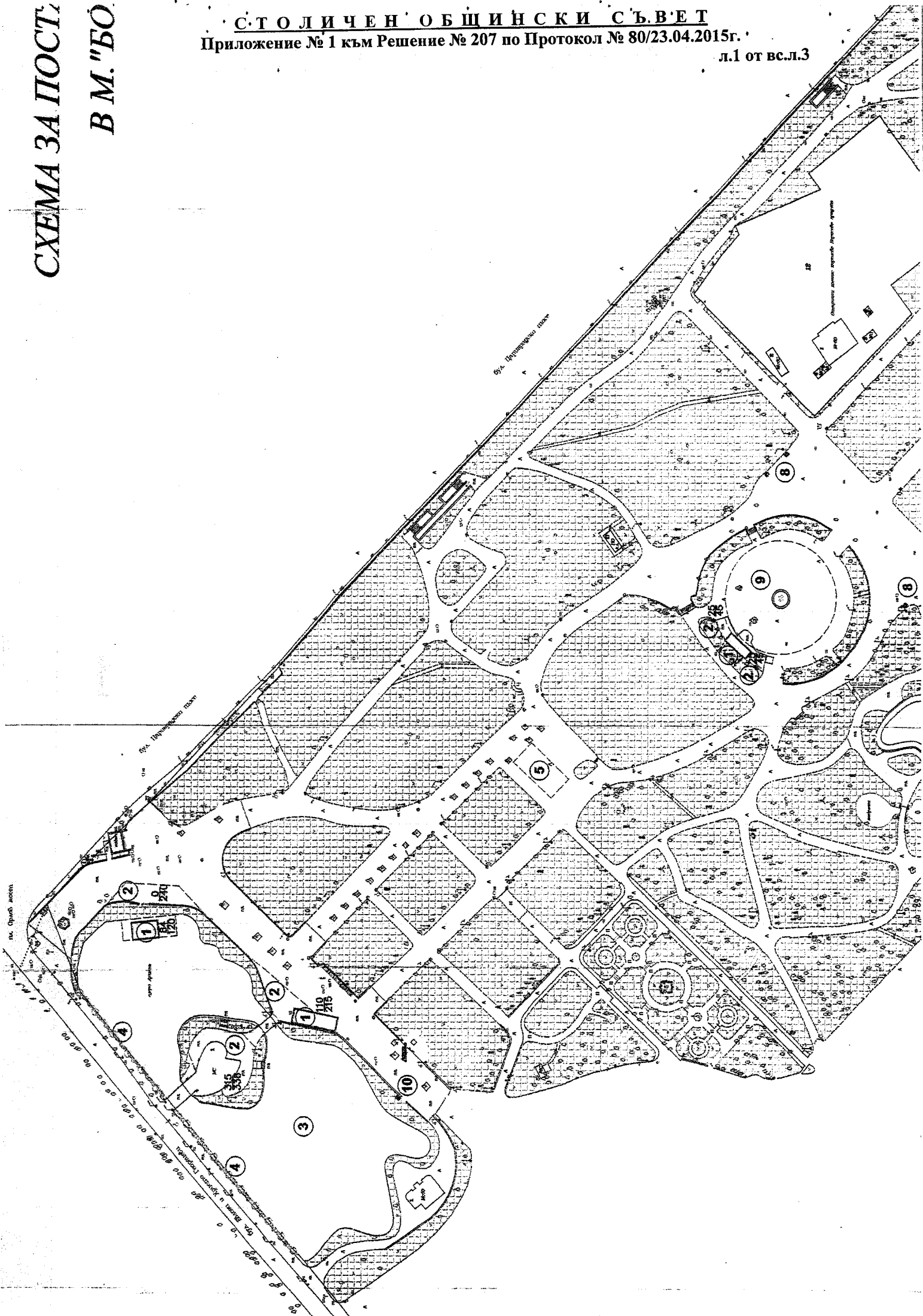
**/ЕЛЕН ГЕРДЖИКОВ/**

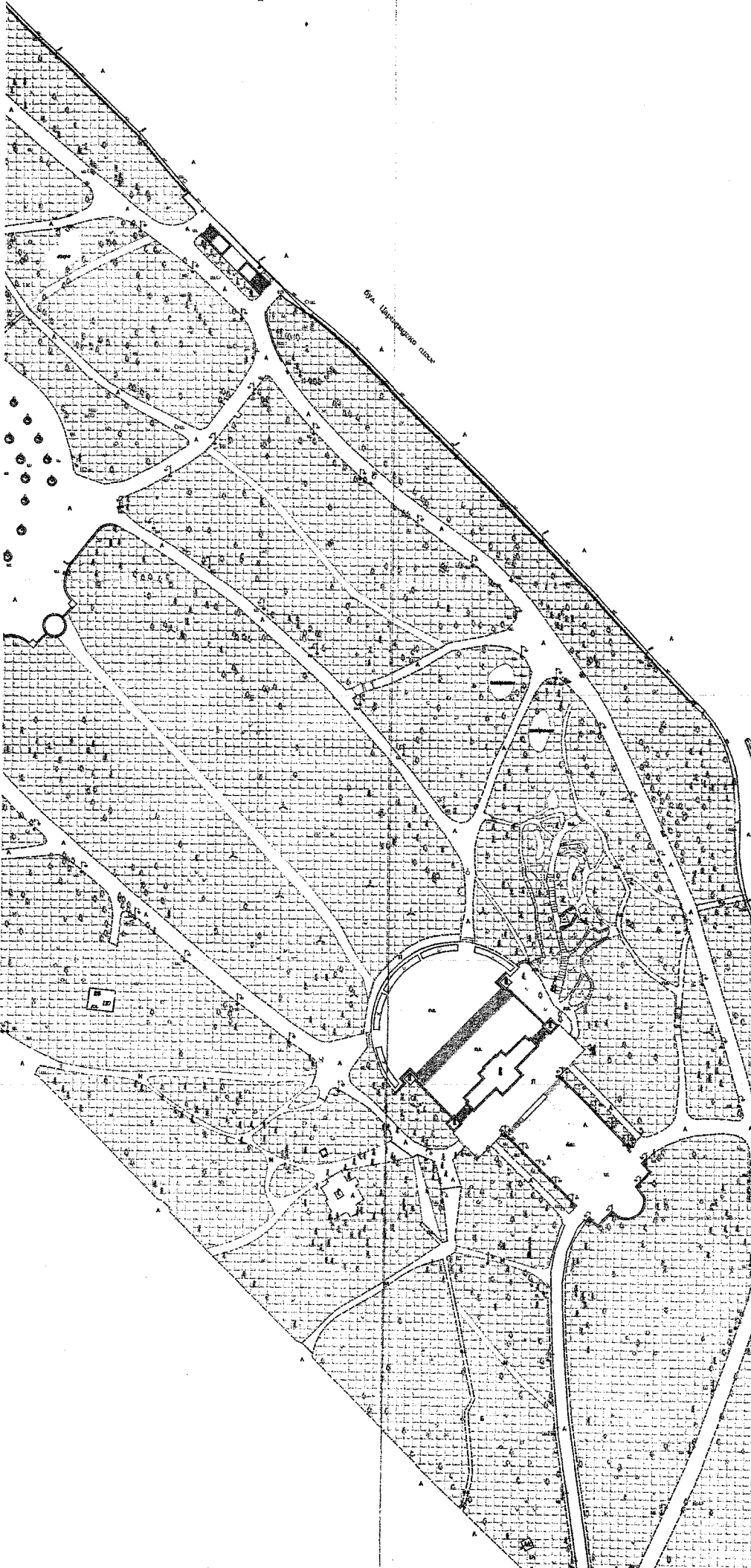


**СХЕМА ЗА ПОСТ.  
В М. "БО**

**СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ**  
Приложение № 1 към Решение № 207 по Протокол № 80/23.04.2015г.

Л.1 от вс.Л.3





ГЛАВЕН АРХИТЕКТ НА  
СТОЛИЧНА ОБЩИНА



Арх. Петър Динев

СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ  
ПОСТАНОВИТЕЛНА КОМИСИЯ ПО УСТРОЙСТВОТО НА  
ТЕРИТОРИЯТА, УРЕДИТЕЛСТВО И ЖЕЛАЗНИЦА ПОВЪТРЕША  
КОМИТЕ ЕК. № 10/2015 г. в съответствие с описание  
представено в този се доклад и проектния не обосновава  
КОМИТЕТА ПРЕДЛАГА СЕ

ОДОБРЕН  
и Ръководен  
на Столичния общински съвет  
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СЪВЕТА

### **ЛЕГЕНДА:**

- ① **ПРЕМЕСТВАЕМ ОБЕКТ ПО ИНДИВИДУАЛЕН ПРОЕКТ**  
кв.м.      закрита площ  
кв.м.      открита площ
- ② **ЗОНА ЗА МАСИ ЗА КОНСУМАЦИЯ НА ОТКРИТО**
- ③ **ЗОНА ЗА СЕЗОННИ СПОРТОВЕ**
- ④ **ЖИВА СТЕНА**
- ⑤ **ЗОНА ЗА АКЦИОННИ ОБЩЕСТВЕНИ ПРОЯВИ С КУЛТУРЕН ХАРАКТЕР**
- ⑥ **ОБЩЕСТВЕНА ТОАЛЕТНА С АВТОМАТИЧНА САМОПОЧИСТВАЩА СЕ СИСТЕМА**
- ⑦ **ЗОНА ЗА КУЛТУРНИ ОБЩЕСТВЕНИ ПРОЯВИ**
- ⑧ **МОБИЛНИ ТЪРГОВСКИ СЪОРЪЖЕНИЯ - 4 БРОЯ / ЗА СЛАДОЛЕД; ЗА ПУКАНКИ; ЗА ЦАРЕВИЦА; ЗА ХОТ-ДОГ/**
- ⑨ **ДЕТСКА ПЛОЩАДКА ЗА ИГРА**
- ⑩ **БИЛЕТНА КАСА ЗА ЛОДКИ - 3 КВ. М**

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

**/ЕЛЕН ГЕРДЖИКОВ/**

